INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA, PRZECHOWYWANIA I KONSERWACJI
USER'S INSTRUCTION
GEBRAUCHANWEISUNG; AUFBEWAHRUNG; PFLEGE

CE

Ref: Odzież ochronna / Safety garment / Schutzkleidung

Ta odzież należy do środków ochrony indywidualnej kategorii I: chroniących przed minimalnymi zagrożeniami i jest zgodna z wymogami rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 oraz normy EN ISO 13688:2013. **Odzież zgodna z normą EN 14058:2017** - wyroby odzieżowe chroniące przed chłodem – klasa oporu cieplnego 2.
This garment is classified as Personal Protective Equipment (PPE) against minimal risk only and as such it is in compliance with the European PPE Regulation 2016/425 and EN ISO 13688:2013 standard and EN 14058:2017 (thermal resistance class 2).
Diese Schutzkleidung gehört zu den persönlichen Schutzausrüstungen, die vor den minimalen Risiken schützen, und erfüllen die Anforderungen Verordnung (EU) 2016/425 und EN ISO 13688:2013 und EN 14058:2017 (Wärmewiderstandsklasse Klasse 2).



Prosimy o przeczytanie instrukcji przed rozpoczęciem użytkowania i jej przechowywanie przez cały okres użytkowania odzieży.
Aktualna wersja instrukcji oraz deklaracja zgodności dostępne na www.polstar.com.pl
Please read these instruction carefully before using this safety clothing. Store these instruction so you can consult it at any time.
Bitte lesen Sie folgende Gebrauchsanweisung aufmerksam bevor Sie die Bekleidung gebrauchen. Bitte behalten Sie die Gebrauchsanweisung vorsichtshalber.



Norma EN14058 określa wymagania dotyczące i metody testowania odzieży, która ma chronić przed wychłodzeniem ciała w chłodnym otoczeniu (przy temperaturze powietrza -5 ° C i wyższej. Klasa oporu cieplnego 2.
This standard defines requirements of clothing to protect against cooling body in a cool environment (with air temperature -5 ° C and above).
Diese Norm legt die Leistungsanforderungen und Testmethoden für Kleidungsstücke zum Schutz gegen das Auskühlen des Körpers in kühler Umgebung (bei Lufttemperaturen von -5 °C und darüber) fest.

- **OPIS:** odzież wykonana z tkaniny poliestrowej, posiada poliestrową ocieplinę. Typ odzieży: kurtka parka i ogrodniczki. Oznaczenie produktu: **Benefit AL**.
- **DESCRIPTION:** winter garment made of polyester. Type of garment: winter jacket parka and bibpants. Mark**: Benefit AL.**
- **BESCHREIBUNG:** Warmbekleidung aus der Polyester hergestellt. . Typ der Kleidung: Jacke, Latzhose. Kennzeichnung des Herstellers: **Benefit AL**.

Size / Größe / Dostępna w rozmiarach S, M, L, XL, XXL, XXXL.
Wszystkie oznaczenia liczbowe na sylwetce w wewnętrznej wszywce podano w centymetrach.
Produkt zawiera poliester, który mogą powodować reakcje alergiczne u niektórych użytkowników.
Product may contain materials (polyester) considered as the possible cause of allergies in susceptible person.
Das Produkt wurde aus Polyester hergestellt, also es kann bei empfindlichen Personen allergische Reaktionen verursachen.

- **UŻYTKOWANIE:** Ochrona użytkownika przed czynnikami atmosferycznymi nie mającymi charakteru wyjątkowego ani ekstremalnego; oraz przed czynnikami mechanicznymi, których skutki są powierzchowne. Używać tylko zgodnie z przeznaczeniem.
- **USE:** Intended for use only in atmospheric conditions of neither exceptional nor extreme nature; always check that garment is suitable for intended use.
- **GEBRAUCHANWEISUNG:** Körperschutz gegen Einwirkung vor Feuchte und Witterung, die nicht ungewöhnlich oder besonders stark ist. Nutzen Sie das Produkt nicht für andere Zwecke, als den Gebrauchzweck.

  UWAGA: W razie uszkodzenia odzieży lub znacznego zniszczenia w wyniku długotrwałego użytkowania np. przetarte szwy, oderwane guziki, przedarty materiał, naderwane części odzieży, jeśli jest to możliwe odzież należy zreperować lub wymienić na nową. Izolacyjność cieplna (EN 14058) może ulec obniżeniu po kazdym praniu. Wartość ochronna efektywnej izolacyjności uzależniona jest od kombinacji temperatury otoczenia i poziomu aktywności użytkownika (zał. B normy EN 14058).
  ATTENTION: It is recommended to visually check the product condition intermittently during use. Discontinue use if serious physical changes occurs.
  ACHTUNG: Wenn die Bekleidung beschädigt (zerrissene Naht, abgerissene Knöpfe, zerrissener Stoff, angerissene Kleidungsteile) oder abgetragen ist, soll sie repariert (wenn es möglich ist) oder ausgetauscht werden.
- **PRZECHOWYWANIE:** Przechowywać w pomieszczeniach suchych i przewiewnych, z dala od źródeł ciepła; chronić przed działaniem promieni słonecznych. Przechowywać i transportować w opakowaniach tekturowych. Okres trwałości do: 31.12.2023.
- **STORAGE:** Keep in a dry and airy place; avoid exposure to direct sunlight and any source of heat. Retain in original pack for transport. Expiry date: 31.12.2023.
- **AUFBEWAHRUNG:** Dieses Produkt soll an einem tockenen und luftigen Ort aufbewahrt werden. Es ist von direkter Sonneneinstrahlung und Hitze zu schützen. Für die Lagerung und den Transport Pappenverpackung verwenden. Verfallsdatum: 31.12.2023.
- **KONSERWACJA:** Zgodnie z wszywką umieszczoną na odzieży.
- **MAINTENANCE:** See inside label on the garment for cleaning and maintenance instructions.
- **PFLEGE:** wie auf dem Etikett beschrieben wurde.
- **OBJAŚNIENIA OZNACZEŃ / WASHING CARE / KENNZEICHNUNG:**

	pranie delikatne, maksymalna temperatura prania 40°C	synthetic wash warm 40°C	bei 40°C schonend waschen
	nie chlorować	do not bleach	nicht bleichen
	nie prasować	do not iron	nicht bügeln
	nie suszyć w suszarkach bębnowych	do not tumble dry	nicht im Trommeltrockner trocknen
	nie czyścić chemicznie	do not dry clean	keine Chemischreinigung möglich

Wyprodukowano dla / Produced for / Hergestellt für/ Изготовлено для:
POLSTAR HOLDING SP. Z O.O. SP. K.
UL. MODRZEJEWSKIEJ 52
75-734 KOSZALIN
POLSKA / POLAND / POLEN/ ПОЛЬША
TEL/ ТЕЛ.: 48 94 341 98 20 / 48 94 341 98 12
FAX/ ФАКС: 48 94 341 98 88
www.polstar.com.pl

Data produkcji / Production date / Herstellungsdatum/ Дата изготовления: 07/2019

Obecność znaku EAC na opakowaniu i produkcie znaczy, że produkt odbył wszystkie procedury oceny zgodności i spełnia wymagania wszystkich regulaminów technicznych **Euroazjatyckiej Unii Celnej** na ten produkt, w szczególności TP TC019/2011.

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, ХРАНЕНИЮ И УХОДУ

Наименование: Защитная одежда BENEFIT AL.

Данная одежда принадлежит к средствам индивидуальной защиты категории I, защищающим от минимальных рисков, и соответствует требованиям Директивы Европейского парламента и Совета (ЕС) 2016/425, а также стандарта EN ISO 13688:2013, а также Декларации соответствия **ЕАЭС N RU Д-PL.АЛ15.В.0** принята на основании протокола испытаний No 3111.02/18 (ТР ТС019/2011).

Ознакомьтесь с руководством перед тем, как приступать к эксплуатации и ее хранению в течение всего периода эксплуатации одежды.

ОПИСАНИЕ: зимняя одежда изготовлена из полиэстерово ткани. Виды одежды: зимняя защитная куртка, зимний защитний полукомбинезон. Маркировка изделия: BENEFIT AL.

Все цифровые обозначения на ярлыке с внутренней стороны указаны в сантиметрах.

Изделие содержит хлопок и полиэстер, которые могут вызвать аллергическую реакцию у некоторых пользователей.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ: защита пользователя от механических факторов, воздействие которых является поверхностным. Для обеспечения надлежащей защиты пользователя данную одежду всегда следует носить застегнутой и использовать только по назначению.

ПРИМЕЧАНИЕ: перед каждым использованием проверять одежду на повреждения. В случае повреждения или значительного износа одежды в результате длительной эксплуатации, например наличия протертых швов, оторванных пуговиц, разорванного материала, надорванных элементов одежды, ее следует починить или заменить на новую.

ХРАНЕНИЕ: хранить в сухом и проветриваемом помещении, вдали от источников тепла; беречь от прямого воздействия солнечных лучей. Хранить и транспортировать в картонной упаковке. Срок носки: 31.12.2023.

УХОД ЗА ОДЕЖДОЙ: в соответствии ярлыком, вшитым в одежду. Стирать, вывернув на изнанку.

РАСШИФРОВКА МАРКИРОВКИ:

40°C	максимальная температура стирки 40 °C
	не хлорировать
	не гладить
	нельзя сушить в сушильной машине
	не использовать химчистку

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Niniejszą deklarację zgodności wydaje się na wyłączną odpowiedzialność producenta:

My

POLSTAR® Holding sp. z o.o. sp. k.

75-734 **KOSZALIN**, ul. H. Modrzejewskiej 52
tel. (48) (94) 341 98 20, fax (48) (94) 341 98 88, (48) (94) 341 98 89

deklarujemy, że wyrób

ODZIEŻ OCHRONNA OCIEPLANA
BENEFIT® AL
KURTKA PARKA
(odzież wykonana z tkaniny poliestrowej Oxford o mocnym splocie i widocznej fakturze, ocieplana i wypodszewkowana; oznaczenie produktu: BENEFIT® AL)

do którego odnosi się niniejsza deklaracja, jest zgodny z postanowieniami Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 z dnia 9 marca 2016r. w sprawie środków ochrony indywidualnej i uchylenia dyrektywy Rady 89/686/EWG.

Wyrób jest zgodny z normą krajową transponującą normę zharmonizowaną: EN ISO 13688:2013, a także z normą EN 14058:2017 (klasa oporu cieplnego 2).

Romuald Zdesenko
PREZES ZARZĄDU

.....
(nazwisko i podpis lub równoważny sposób identyfikacji osoby upoważnionej)

Koszalin, 24 stycznia 2019 r.

Data produkcji / Production date / Herstellungsdatum/ Дата изготовления: 07/2019